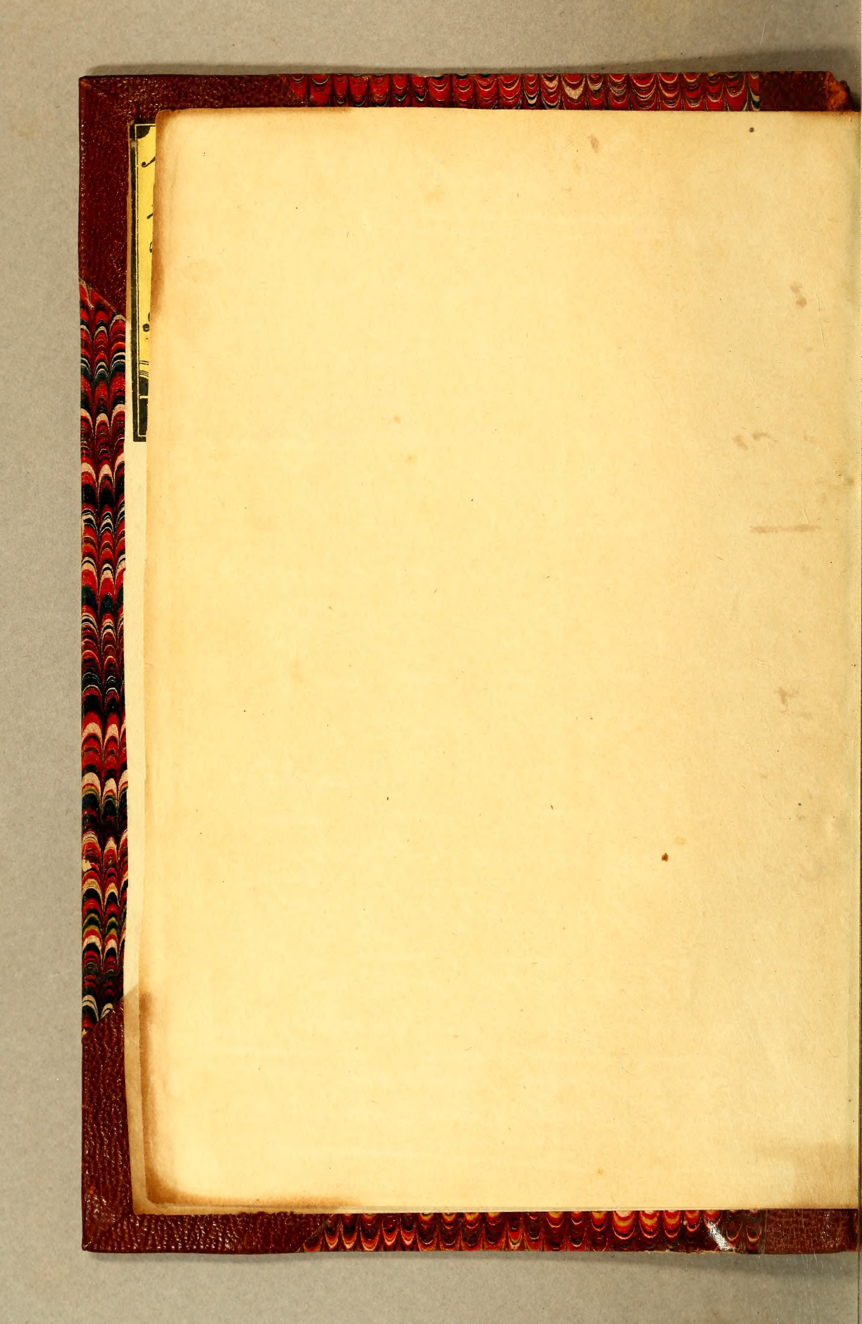

99.


SCRIBERE QUI NESCIT NULLUM PUTAT ESSE LABOREM,
TRES DIGITI SCRIBUNT, CŒTERA MEMBRA DOLENT.
Dr. NICOLÁS LEÓN.



Alabado.

Alabado sea las horas.
en que Jesus murio,

por librar nuestras culpas,
bendito sea tu Pacion,

Jueves santo en media noche
madrugo Virgen Santa.

A vuscar Jesucristo.
y san Juan lo acompaño,

Luego llegando al calbario,
con un dolor preguntando,

que si han visto apasar,
señor solo hijo se entiando,

por aqui paso señora,
Antes de Gallo cantar,

Cinco mil azotes lleva,
Con Virgen Sagrada su Espalda,

Y una Corona de espinas,
Señor sea atormentados,

A que trabajo ha pasado,
Jesucristo por nosotros,

Yoravan las tres Marias
por ver el paso que ahandado,

Una era Madalena,
y otra era Marta su hermana,

y otra era la Virgen Santa,
el q. mas dolor llevava,

La enjugiian los pies,
y otro limpiaba los pies,

Recogiste la sangre,
de Jesucristo q. derrama,

donde puso su Espalda,
nuestro poder de Jesus,

Labando la Corona,
Con tres clavos tambien,

Alavemos y enzalsemos,
el santo Arbol dela Cruz.

Los Angeles en el Cielo,
te àlavemos Con álegria,

---

y nosotros en la tierra,
digamos Ave Maria,

La pacion de Jesucristo,
Con santisimo Rostro,

---

en el Cielo y en la tierra,
y en todo lugar Amen,

Fin. Laus Deo.

Ofrecimiento

de la santa Comunion para
las almas del purgatorio; Padre
eterno hijo de Dios Vivo espi
ritu santo Santissima Virgen
esta santa comunion que acabo
de recibir ofresco por las al
mas del purgatorio y princi
palmente por la qe mas fueré
de vuestro santo serbicio y
mas de mi obligacion; para
que le llevéis á vuestra compania
y dando os la gracias os pida me
deis lo que mas me combenga
para vuestro santo serbicio.

Amen

Oracion:
ala Virgen santisima, del papa sixto IV.

Alabada sea, ó santisima,
Virgen Maria, Madre de
Dios reyna delos cielos, puer-
ta del parayso y señora de
todo el mundo, tueres la
singular Virgen tueres sola
la Concebida sin pecado original,
tueres aquella Virgen pura que
concibio á Jesucristo sin ma-
ncha por obra del Espiritu sa-
nto, tueres la Virgen y Madre
sola elegida, que pario al criador
y salvador del mundo. por
esto àti suplico que ruegues
por mi a Jesucristo tu que-
rido hijo señor = me libre de
todo los males

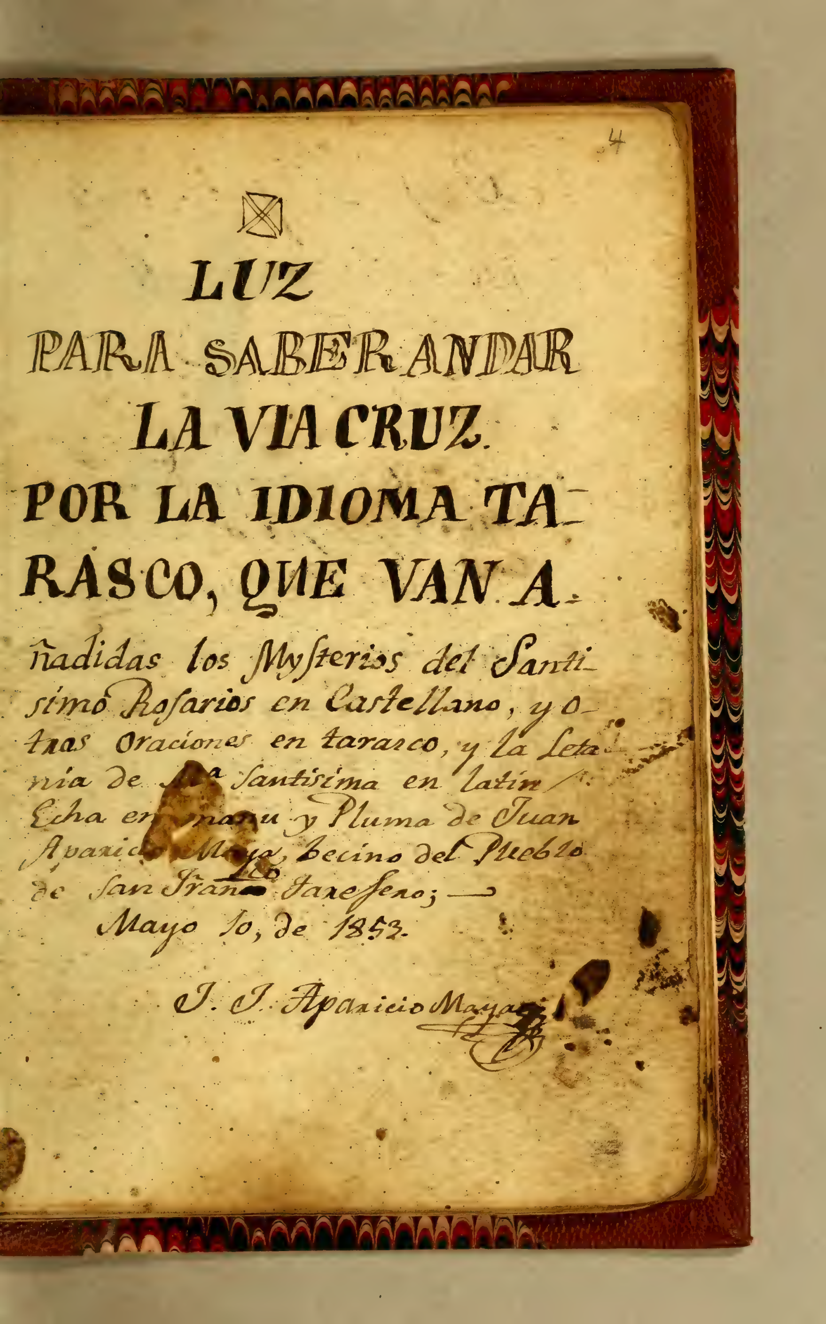
Amen

Oremus *

DEfende quesumos Dominis: Beata Maria Semper Virgaen: Yntercex-dente ysta: ābomisi ādver-citatae: Familiae & toto corde tibyj: prostratam ād-hostium propitio: tuexi cle-mente insidie: perchristu-Dominum nostro = Amen-

Oracion al santo sudario

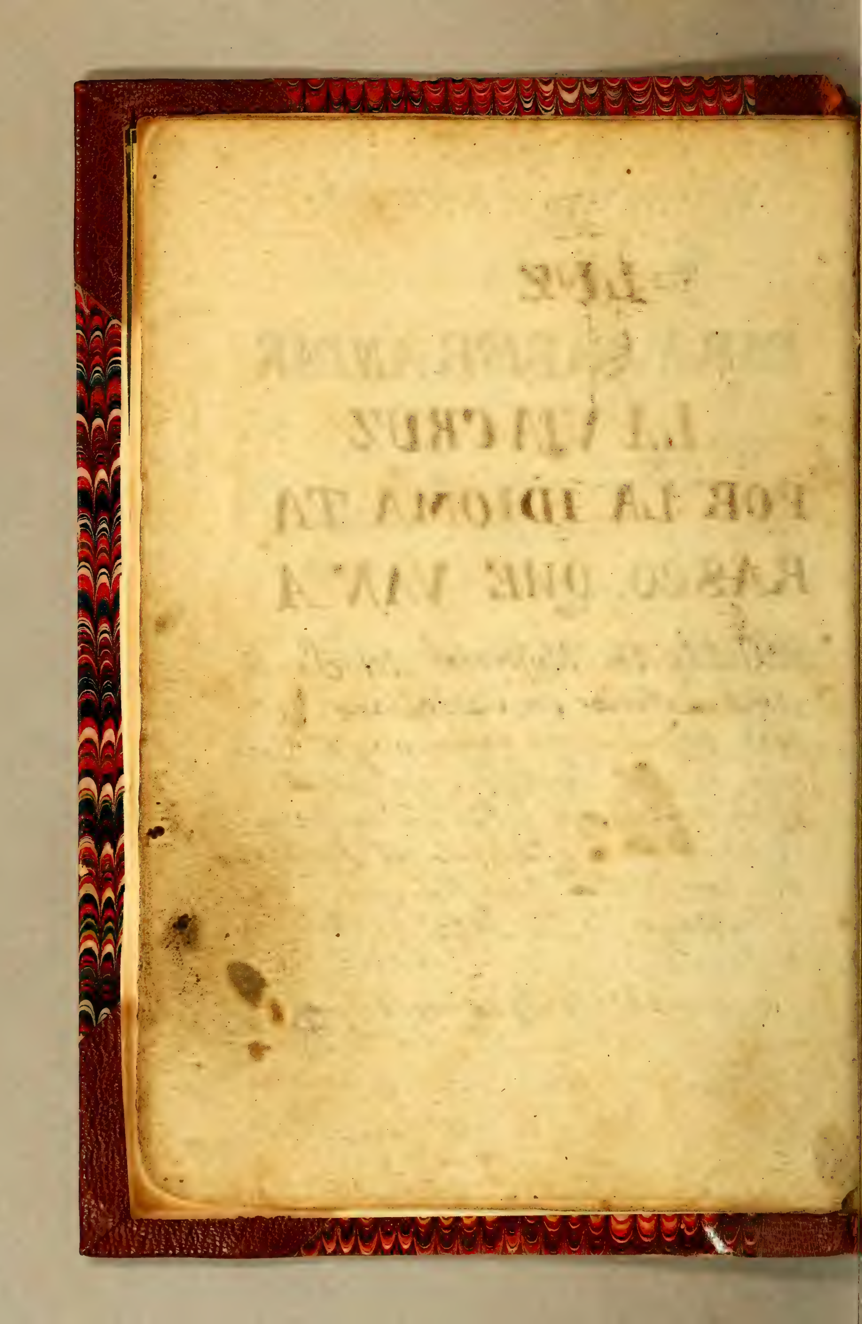
Dios que nos dejaste las señales de tu pasion en la sabana santa, en la cual fue envuelto tu cuerpo santisimo cuando, por jose sebajo dela cruz: concedenos, señor que por tu muerte; y sepultura; sea mos llevados, a la gloria dela resurreccion: en q. vives, y reinas, con Dios padre. en unidad: del espiritu santo. Dios. por todos los siglos. y delos sigal siglos. Amen-

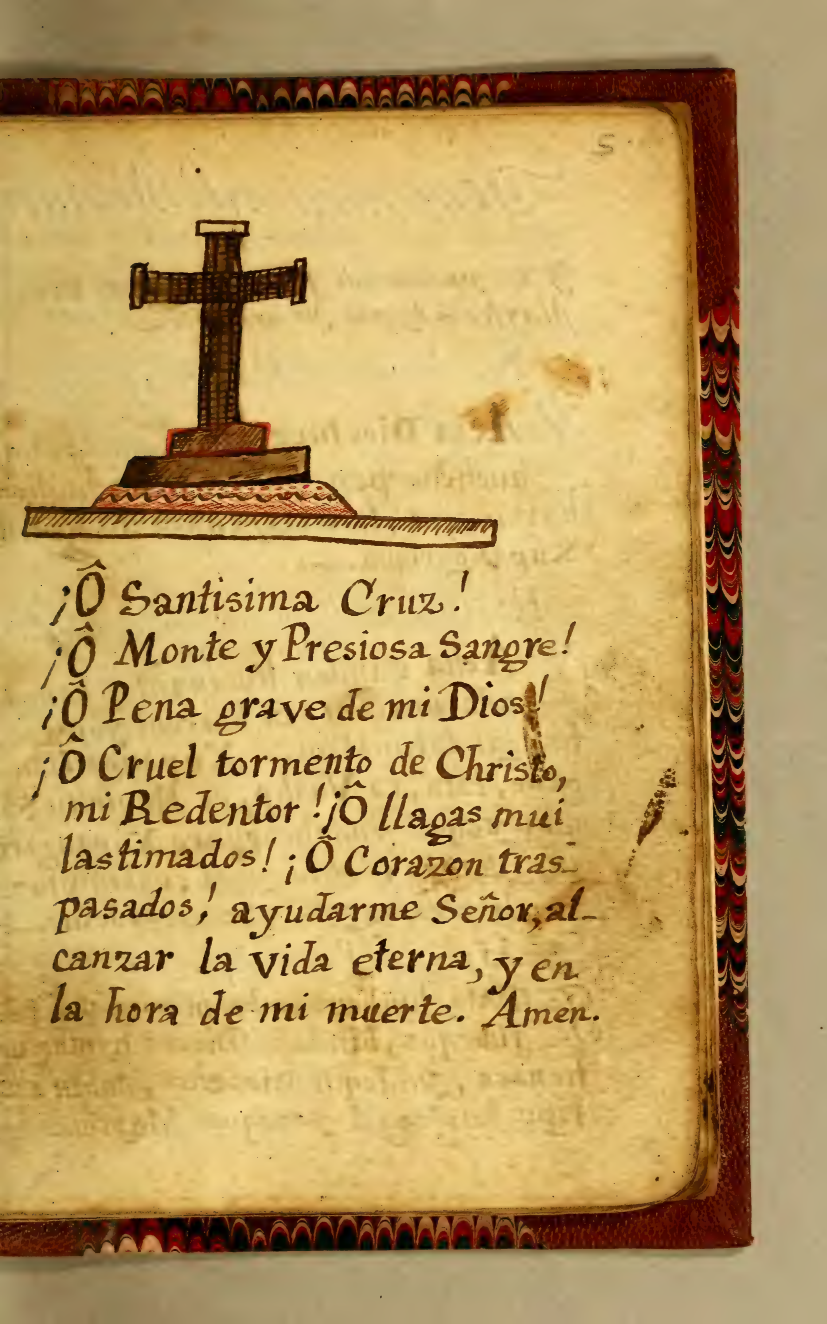


LUZ
PARA SABER ANDAR LA VIA CRUZ. POR LA IDIOMA TARASCO, QUE VAN A-

ñadidas los Mysterios del Santi-
simo Rosarios en Castellano, y o-
tras Oraciones en tarasco, y la Leta-
nia de [illegible]a Santisima en latin /
Echa en [illegible]nanu y Pluma de Juan
Aparic[illegible] Maya, becino del Pueblo
de San Fran^co Jaresero; —
Mayo 10, de 1853.

J. J. Aparicio Maya





¡Ô Santisima Cruz!
¡Ô Monte y Presiosa Sangre!
¡Ô Pena grave de mi Dios!
¡Ô Cruel tormento de Christo, mi Redentor! ¡Ô llagas mui lastimados! ¡Ô Corazon traspasados! ayudarme Señor, alcanzar la vida eterna, y en la hora de mi muerte. Amen.

Dominica ad Matutinum.

Yxu vndahendi ſanta Cruz eueri Oras Maytenis hymbo ys ariquēti

℣. Domine labia me aperies. etc.

℣. Acha Dios tureni mitzamutauaca — hucheue penchumequa, ca hucheue haramequa, tzandapeuaca túcheueti Xupangariqua. — //

℟. Deus inditorium me indende. Domine, etc.

℟. Acha sanden hucauantsi hanga — ndarunstani, ca hasreni yoretze hangandarunstani. // Xupangaritangaue, tata, ca Vuahp, ca Espiritu Santo; ysqui vndahenguaro Xupangaritangahanga, cahtu y yá, cahtu vtasmendo niramapan. y Seuengua Jeſus.

Ꞇ. Hymnus Patris Sapientia veritas. etc.

Ꞇ. TAta hycheuiremba mimixequa tsirimequa, hindequi Diosen hymbo uehenaca, yndequi Diosehca, cahtu cuiripu hupingati yonequa Maytines hy-

m

mbo, Ca hyhcheuiremba hurendaquaembaecha quániquatahandix cheparacunsparíni; ca Judioechax pácahcutangapehti, ca ama hameri hyma hastangatix.

℣. ℱ. Adoramuste Christi.... ec.

℣. ℱ. Cuiripehchahacaxsini Acha Jesu Cristo, Caxsindu, ambaqueti vehcauactaca.

℟. ℱ. Quia per sanctan Crusen tuam. &c.

℟. ℱ. Tuquire Cruziro Pâchaparatangarini, Euahpepensca Paraquahpeni.

Oracion.

CAyquiyqui Acha Jesu Cristo tzipeti Dios vuahpa, San harondiro hatzi túcheueti vtasperaqua, ca hucheue Animani, tucheueti chen pamendirari Passion hymbo, ca Cruz, câtucheueti variqua hymbo, y, yaquini tzipehaca, cahtu yquini variqua hanonchauaca, care san vehcondeua harang uen ahperantsqua, cahtucheueti gracia, hyhchaquix tzipehaca. Ca variriechan san vehpouacuhuants tàuacurita, ca

cátu mintziquatstahuants.., ca Sancta Yglecia ȥan vehconde amiriras hangua, cahtu ysqui mahco mintzitaentstauaca,,, Cahtu huchantsinangatehtu vehconde tzipequa,, caxarame quareta Gloria, hindequi nonohcan catsiramaquaeca, thuquire tzipehaca Tata. ca Espiritu Sancto, hingun vtasmendo niramapan, Yseuengua Jesus....

✠

JESUS, CA MARIA, CA JOSE.

F. Vuachaecha y esti Acha Jesu christo, eueri vandansqua/ ysquina petamangaca Sancta Jeruzalen, pangani hamboquta hymbo, Santo Calvario/ himaquihtsini varihpēcheca hucha eueri Jesus/ yamento tâuacurichan handandicutsquaren/ yamento Paraqanhpen// yxuesti vtetamento niaraqua, hymaqui arimengantstaca ✠ tzetenzia Acha Jesu xpō. ysqui Pâchaparatangauaca Cruz hymbo/ Ponzio Pilato eratzecuntsti ysqui pahchaparatangauaca ma Cruz ✠ chuperi hymbo/ hymbangue variqua hyndequihymbo mitaquarenstaca Auanda.=// yxu cezi quâningarinstauati ma Anima ysquina piquarerahanga Acha Jesu xpō curahtsitaquaren hycheuiremba tzentencia. Ca ystu quãningarinstauati mandani Anima/ ysqui ys piquarerauaca y qui veramanstauaca yxu Paraqpen./ hymboqtsini acha Dios arundurecheuaca hucha eueri tâuacurita/ ca hapacuhche vandatzeqren chehurepenguepanni.—

Oracion.

CAyquiyqui Acha Jesu Christo, thuqueri yaxaporo hymbo misquareta paramangaca, huchantsin hymboetâquacuricha, thuqueri yaporo pangapihca hymindaquani Uuiripehtsiquaro Jeruzalen handangaritanganyarani iquimengaria Pilato, nomaro çapinda thauacurita haxeteni, y quino huchantsin hymboetaqua angacare Cuiquirengani nomiyucata, catzurumu canaranga parini, O yquiyqui çandentêrungaritachenan Acha Tatateni, thucheueti çanaueranda paramaqua hymbo, himboquihtsini ambaqueti xasxangari exerantstauaca, Cacuche nitatareua ynchancheni hini auandaro, cacuche cuiripehchaua Angeleechan, vtasmendon niramapan, ySeuengua Jesus. = " Acha çantsini vehpouachenstani.. Acha çantsini vehpouachenstani.. Acha çandetsini. &c.

¶. Arie ma Paten Noster. cama Ave Maria,

Tziman † Estacion.

Pilato hycheniembao, huenani, ca vi ta Cruz vndaenguaro, yxu ham

er

eri xaneti, tzimanequatze ca yumu arahtarequa, yxu mindaesti, hymaqui Acha Jesu Christo, hatzimengaca cuetzapeti Cruz hihchandetangani, hinden chemaruvati quex himbo.. Yxu tú cuiripo Christiano, huananamansi tucheueti hantziriequa hynguire hymbo arahtarica tâuacuricuni, yaquix Judioecha yntsingaritaca Acha Jesu Christon quetzapeti Cruz. Ca hymboquire yaxanaemendo pameri exerataraca, á uehpequareni mintzitaro cahteyanini vuandatzequareni ysariparini.. CAyquiyqui Acha Jesu Christo. tûquire huchantsin himboetaqua mamarohpamerangaca, sanden cuiripen uehpouachenstani hucha eueri tâuacurita, indetûcheueti sancto teparihymboetaqua. yaquire quetzapeti Cruz hȳchandedini niranihâca niyarani hy

hymaquihtsini varihpechehaca hinden xas Pazion hymboetaqua. Acha santsin vehpouachenstani, hucha eueritâuacurita, Vtasmendon niramapan ySeuengua Jesus. Acha Santsin vẽpouachenstani. Acha. &c. Acha. &c.

Arive ma Pater noster. cama Ave Maria.



TANIMU ESTACION

TZimandarequa Cruz huanâchacutini / yxu hameri xaneti, tani mequatze Arâtariqua. yxu tanindarequa nillatauati mandan anima ySquinangate Acha JeSu ChriSto, Cuetzapeti Cruz hyhchandedini niranga-

ha

haca hyhcheuiremba yurutzequa
hymbo niticuaratzeni Judioechan
handangaricuyarani / yxutũ cuiripo
christiano, tzeci quaningarinstaua-
ti, ysquinaxan pamequareca Acha
Jesu Christo Echeri catzameyarani,
yuriri, ca thupuri, yscomehanga-
rinstini, huchantsin hymboetaqua.
Ca hymatarangatati Ezqua, eran-
chen Auandaro Dios tataembani
hintsingaritansparini hyheheuire-
mba sana vueránda paramaqua
hymbo, ca aripacuhche yaxaporo
miuantstani, ysariparin——

ORACION.

CAyquiyqui Acha Jesu Christo,
thũquiren hapinga, thuquire,
uratarauuansca pamenchachani,
cayamento hucha eueri thauacurita
cama paramaqua hymbo; thuquih-
tsini varihpecheca nirampaqua
variqua: O yquiyqui Acha Jesu-

Je

Jesu Christo, Santsinangate curarandecheni, cahtsinangate San vuandahpachenoua hynithucheueti yrechequaro, yaquihtsini euahpenstáca thucheueti Sancto yuriri hymbo; ysquenga Jesus.

℣. Acha Santsini evehpouacheta.
℟. Acha Santsini vehpouachenstani.

℟. Arieue ma Pater noster. Cama A.M.

TÂMU ESTACI.

YXu tanipetani Cruz huanahchacutini= yxu hameri xaneti. tanimequatze cama arahtarequa= yxu, tandarequa mintzicuarequarosti= yxutũ Anima Christiano, Eratzenstauati, ysquinangate napiquarerahanga Amamba yurixe Sancta Maria, exeni vuápan Acha Jesu Christon, cuetzapeti Cruz hyhchandechini, yuriri, ca tiŭpuri, ys comahangaristini.

ca

ca amamba vehquahco pahandi-
ezcani — yxuxi Anima vanate-
cutsperambiti. Ca hymbo hacan-
guringati yxu camecamechans-
quaro. Ca hymbo aripacuhehe hu-
cha eueri nana Yurixen Sancta
Mariani, vehco vehcomarini ys
ariparini — **Oracion.**

¡O yquiyq vari yurixe Sancta
Maria!, thuquire Santisima
Trinidad eueri teruparaquaemba-
esca: Sanden cuiripen, vehco veco-
maricheni Vuatsiten Acha Jesu Chto.
ysquihtsinangate, vehpouachensta-
uaca hucha eueri thauacurita; hym-
boquirenangate yscanganesca, ysqui
ma yquimængari. cathunomaro
Sapinda thauacurita haxetini / Oy
quiyqui vari yurixe Sancta Mar-
ia, santsinangate hasquaniqua-
tani, yquiya auaca hucha everi
variquaro ameri. ySeuengua Jesus.

Acha santsi vehpou &c. &c. &c.

Aric ma Pater noster. cama A. Ma.



YUMU ESTACI.

TApetani Cruz huanahchacutini: yxu hamerixaneti, tanimequatze ca temben, cama árahtarequa, ca teruhcan hantzire: yxu yundarequa mintziqua requaroesti//. yxuqui cuca Sant Simon Cirineo, vehcondensparin Acha Jesu Christon, vndati haruuatapani Cruz hyhchandeni: yxu tũ cuihripu christiano, ã vepequareni vehcondensparin aruhuatapani Cruz, yaquire nomiyucata cuetzaperacuca, thucheueti thauacurita, yaquingate, Xuratengarinsca peuendaenhas nirangahaca hymani yaran hymaquihtsin varihpehcheuaca yndeni Cruz hymbo. ℣. yxutũ, anima Christiano, â vandatze

quarení chehurepengue parini

Oracion.

CAyquiyqui Acha Jesu Christo, santsinangate curarandi cheni acha, huchantsin thuchaueti vãtsiteecha; yaquire thueca pamopensti. yaquixsin niranga ãca ãhchumani ahimániyarani, hymaquire pahchapara tangauaca, ynden cruz hymbo/ Ô yqui yq̃. chen Asmarárí Acha Jesu Christo, ahtsinangate hurarãcuni yquiya hauaca hucha eueripamenchaquaro/ cayquixsi veramanstauaca yxù Paraquahpen, santsinã gate terutartzecheman animã, hyní thucheuetí yrechequaro. y seuengua Jesus.

℣. Acha santsin vehpouachestan.
Acha santsin &c. Acha &c.

℣. Ariue ma Pater nost.^e^ cama Ave Maria

CUÍMU ESTACI.

Yupetani cruz huanãchacutini : yxu hameri xaneti.
yuntani mequatze ca tembencama arahtarequa, ca teruhcan hantzire : yxu, cuindarequa mintziquarequaroesti : yxuquí cuca Sancta Ueronica, Acha Jesu Cton. hymaquima Ohtsiqua, tazta tanínda tzicacutini, hymbo picuca cutzungaricuni, Acha Iesu Christo. hyhcheuiremba Sancto Cangariqua, chemaruhuati acha Iesu Christo cuerí, ysquina tanínda tzicacupihca, cayquí cuerantspihca yndení Ôhtsiqua, hyma hayarati chenmaruhuati Sto. Cangariqua. yquí veramantsca yreta. / yxu thu anima Christiano, curacuee Acha Jesu Christon ysquiquini ys

ha

hatzicheyarauaca thucheueti Anima-
ro, camintzitaro, ysqui Stã. Veroni-
ca eueri hohtsiqua hymbo na haya-
raca hyhcheuiremba Sto. Cangariqua.
hymboquire ynihucaquarerin hama-
guâca yxu Paraquahpeni // ca âripa-
cuhche yaxaporo miuântstan ysari-
parini, =" ¶: Cayquiyqui Acha
Jesu Christo: thuquire hymbo eca há-
smarari gracia: hindequi nonahcan-
camacurivuaca hyni Auandaro, ca
yxu Echerendo. ※ Acha Santsinagate
yshatzicheyarani vucha eueri anim-
aro tŭcheueti Sto. cangariqua; ysq-
ueri Sta. Veronica eueri tazta hym-
bo nahayaraca. caỹni hucarini nom-
eni vuahrauaca thauacurichenguini.
cahyquin thunguinihco angamaxaq-
uareuaca vtasmendon niramapan
yseuẽgua Jesus. ¶. Acha Santsini
Vepouachanstani. // Acha. &c. Acha/
¶. Arieve ma Pater Noster. Cama-
Aue Maria.

✠ yuntziman Estā.

Cuipetani Cruz huanhchacutini. yxuhameri xaneti. temben equatze, ca cuihmequatze ca temben, ca cuihme harahtarequa. yxu lluntzimandarequa mintziquarequaro hesti. yxuhesti, hymaqui Acha Jesu Christo, tzimandarequa nicaquaratzen Cuetzapeti Cruz yhchandetini; yxumindahesti yxuqui hacangurinahanga, Vtasperaquaro hamucutini aringani. yxuxi yxquimengarihecha Judioecha, hyhua hyhuamequarehandi Acha Jesu Christonx cutsquparinxsi, tsindarexinangate hymbo phanda phanda haparini, ca tiiangascaparinxi, cahingun patzangatscaparinxi, hyhcheuitemba Sancto Cangariquaro ✠ yxu tu Anima Christiano setzi quaningarintstaue, ysquina vehcom hucangantstahanca hvchantsin hymboetaqua. ca āripacuhche yaxaporo veco vehcomarini ysari parini vandatzequareni

ora

Oracion.

CAyquiyqui Acha Jesu Christo, chemendo catsirequa Acha: thuquihtsini ehuahpentsca vndanimendo, yni xas paramaqua hymbo hinguire quaretzeca Sancta Cruz hyÿchandetini, care nomendo hararecari, huchantsini hymbo, hurend aparini; ysquihtú hucha ysnomē. hararentstauaca Penitencia uni. Oyquiyqui Acha Jesu Christo, Santsinangate yntscuni tũcheueti huinapihqua. hymboquixsini vtas thũxsinihco eranahqua pihcheuaca, cacuhche hymbo nitatareua pi yarani thucheueti xaramequare ta Gloria, vtasmendon niramapta ysenengua Jesus. # Acha santsini vehpouachenstani. Acha santsini &c. Acha Santsini vehpouachenstani.

T. Arie ma Pater noster. cama

Aue Maria.

Yuntanimu,

Estacion.

Yuntzimandarequa Cruz huvanahchacutini. yxu hameri xaniti, temben equatze, ca yuntanimehequatze arahtarequa, ca tziman hantzire. yxu hyuntanindarequa mintziquarequaroesti. yxuqui quhuaca cutsinchani Jeruzalen yretiechani, hyhchaquigate vueran yScomengaripahanga Acha Jesu Christon, pamonstahanga, hymboquix vamendo cuhtsincha nirangahaca ahchumani Acha Jesu Christon, cahahtsindu minchurintstaua ysqui huchantsini hymboetaqua yscangantca,

ca hymboetacuhche nirangahaqui ah-
chumani, hucha eueri veranda ha-
tzihtacuparini, himboquicuhche hy-
mbo huparaucumenganstauaca, hu-
cha eueri thauacurita: cacuhche me-
nihco thentzayarauа hucha eueri mi-
ntzitaro ahuataenani ysariparini.

ORACION.

CAyquiyqui Acha Jesu Christo,
— tũquire yamendo çezerarieca
Auandaro, ca Echeri, acha, çantsini
hurendan xangatan, himboquixist.
ysmanaracheuaca: Cahtsindu ve-
condeua gracia, hymboquicuhche pi-
yarauaca Auandaro anapu yreche-
qua vtasmendonirampan. ySeueng-
ua Jesus = R. Acha Santsin veh-
pouachenstani. Acha Santsin. &c.
Ariue ma Pater noster. Cama A. Ma.

YUNTAMU ESTÃ.

YUndanindarequa Cruz, huanã-
cha

chacutini. yxu hamerixaneti yuntanimequatze, catziman harahcandumaqua./ yxu yundantahrequa mintzicusarequaro mindaesti. yxuqui acha Jesu Christo, tānindarequa nica quaratzeni, hymboquitāintamendo vēcatzeyaraca cuaratzeni echerendo Sancta Cruz hingun, canomendo hararensti, huchantsin hymbo hurendaparini, ysquīthu huchanomen hararenstauaca Penitencia vni. hymbo q. yndehetsca hucha everi Cruz.// yxutū anima Christiano, care cezi, minchurīstaua, ysquingate acha Jesu Christo, na vehcomhucanganstahanga, Judio echaxi memen phāchacuhuparini, catā yahtsiscaparini, amuhameri, vndacuparini, huchantsin hymboetaqua, yscangansti/ cā āvepequareni vandatzequaren ysariparini.

Oracion.

CAyquiyqui Acha Jesu Christo, tũquiren hurendahaca Diosepareni, ySquicuhche natzururuuaca hucha eueri Cruz, canomendo harareuaca. / Oyquiyqui Acha Jesu Christo, santsinangate tzitimerachen thucheueti Hururuqua, hymboquixisini cezmanaracheuaca. caquixini xas ahchumaua hymboquicuhche yni himbo nitatareuaca piarani auandaro anapu xaramequareta gloria, vtas mendo niramapan. ySeuengua Jesus.

¶ Acha santsini vehpouachenstani. Acha. &c. / Acha. &c...

¶ Ariue ma Pater noster.. Cama Ave M.ª

TEMBEN. ✠. ESTAC.

YUndandarequa Cruz huanahchacutini ✠ yxu hamerixaneti / temben cayuntanimu arahtare

requa/ yxutemben mintriquareq-
uaro mindahesti / yxu qui trirú-
ngangahaca Acha Jesu Christo /
hyhcheuiremba chemaruuahti xu-
cuparaqua. / yxu thu anima Chris-
tiano cere qhuaningarinstauati ys-
quixna hucamahanga hymasqua-
ro / hindequi hymboeca ahasmara-
ri Acha Jesu Christo / yxu xiña-
ngate atati ytzimatan handumu-
qua cameri / hindequinoçan para-
maquan hamarapihca / yxuthu
Anima Christiano / qhuaningaristaua-
ti / ysquinangate napiquareran-
ga acha Jesu xpo. tzemunandumu-
qua cameri. / Ôhâsmarári Jesus /
naretumendo cuiripuesqui Acha /
mende yxuhaca xanemendo pa-
hramaquareca huchantsin hymbo
thauacuriecha / Cahymboecacacu-
hche yaxaporo miuantstani ysa-
riparini acha Jesu Christon / van-
danequarenqu parini. ——

Ay

Oracion.

O yquiyqui Acha Jesu Christo/ çantsinangate hurendan tzemutani thucheueti ytsimaqua cameri, hymboquixsini xanotzunga perauaca túxsinihco manaracheni, Penitencia uparini, ca carinda haparini/hymboquixtsi yni hymbo piarauaca thucheueti yrechequa. vtasmendon niramapan, yseuengua Jesus. * Acha çantsini vehpouachenstan, Acha &c. Acha. &c. * Arieue ma Pater noster. ca ma Ave Maria. . . .

Temben camarhi Estaciō.

Yxu temben Cruz huanâchacutini, yxu hameri xaneti. temben catzimanarahtarequa, yxu temben ma mintziquarequaro mindaesti./ yxuquinangate hatzingaca Acha JesuChristo Cruz hymbo Pahchaparatangani, Parantsi hymbo, Hahqui, ca Hantzirexinangate poconduricuti nox çan cheheuparini, hymasquaroxingate vehcomuhucamahandi, hantzire; ca hahqui, thayahtsicungate Martiya hymbo

bo✠. yxutú anima christiano, care cezquaningarinstaua, ysqui[illegible]na vehcomu hanspihca hymasquaro tiriparacuntspihca, chapa chapah pas hatzire, ca Ehpuo, yamu yureri yorengarimupihti, ca hycheuiremba Santo Cuiripeta anangatatixsi aran Cuiquireni, ca tzenecenendequaroxinangate pohcondu ricuti tzurumu canarani, ca hyma yuriri yamu yurengarimupihti hyhcheuirẽba. Sancto Cangariqua, ca hy bo. â vuandatzequareni yaxaporu miuanstani ysariparini. ~

Oracion

CAyqui yqui Acha Jesu Christo: thuquire nomaro thauacurita háxelini yaxaporo pameranaca huchantsin hymboetaquacuricha. Acha... hás... yscuomanivue, thucheueti Santo yuriri. nahquicuhche yaxanemendo thauacuririesca: Santsinangate curarandihcheni Acha... thucheueti Santo, Pacion hymbo; cacuhchenangate

te huriayatenchaua thucheueti Sto. yuriri hymbo. Cacuhchenangateh-tu xas hymbonitatareua hapinani tucheueti xaramequareta Gloria. ysseuengua Jesus. ~ Acha santsini vehpouachenstan. Acha &c. Acha &c. F. Arie ma Pr. nter. Cama Aue Ma.

Temben ca tziman Estacio.

Yxu temben cama Cruz huanah-chacutini; yxuhameri xaneti, ✠ temben ca thamu arahtarequa. yxu temben tziman mintziquare=quaro mindahasti, yxuqui hacan-garinaca Vuirunandensquaro. ∴ Yxu tharangatanati Acha Jesu Christo, Cruz hymbo ✳ Pahchap-aratangarini, yxuesti teruhcan Pa-raquahpeni ✠. Yxuthu Cuiripu Ch-ristiano, care tarangataua thucheueti Santo ezqua, care eraparataua ta-taten Acha Jesu Christon, hyndegui-

na

nangate hymini yShaca tiriparacunstini thu hymboetaqua ✠. yxuxsi curunaqua=embaecha Judioecha pōpocariahandi Acha Jesu Christoni, ySariparini (Yquire thsiris Dios Vuahpaeca, hū quetzenstani, lla ynden Cruzhymbo. ✠.) Ca Acha Jesu-Christo, no āmbe vandahendi, huchantsī. hymboetaqua..... cayshurasti. cayshutini ma cuiripu hindequi hacangurinahanca Longinos, cahyma tharangatati matziyumbimuri Lanza, camenī-co teruhtaratati Acha Jesu Christoni everi Sto. Quentsimaruqua, cahyma vuerati Sto. Yuriri, ca hyma tharanatati Ezqua, erancheni Dios Tataemban Auandaro, yntsingaritansparini ysariparini. (Consumatum est, ca lla, Undaquenosti.) Caysaririnangate Ehpu tiriquati. ✠✠✠. Caysharareusti hyhcheuiremba Sto. Anima. Cays Paraquahpen pāpahcā-den

dentspihti. ca Auanda vndati tehpe-
tehpagarini, ca thzacapuechaxsi v-
undati himindaquan huahuaquare-
poni.※ Ca ySexeparinsxi Judioecha
Undati ysarani. (thiris hucha ca-
manarinstascaru, y, Cuiripu Dios
Vuahpaesti.) O yquiyqui thaua cu-
riecha hucauataquarenstsi minchuri-
nstani, yni xas vehcatzenchama-
gua hymbo, yniys exeparini.

C Ayquiyqui Acha Jesu Christo,
tuhquireni cuerauaca, tuhquiri yam-
endo cezeraca Auanda, ca Echeri, ca
Angeleechan, Acha zantsinagate era-
tzechenstani thucheueti Santo Yu-
riri hymbo. caxsinangatehtu Hu-
riayatenchaua Animaecha hyhchaq-
ui hynihaca Santo Burgatoria
Acha, care petauanstaua, care pah-
tauanstaua Auandaro, hymahesti ni-
rama paqua, ySeuengua Jesus.
C Acha. / Acha. &c. Ariem. Pr. C. Ma Acha

ALA HUERTO.

1. QVuaratzeti hyni tsimanda hucha eueri Acha Jesus, hyni tsitsiqui hatziquaro Getzemania, ca Anatzio cuhtaro. #: Arieue yamendo Mayo cunstani.

R. Camechan vhchaquracata eueri Paciō. ca variqua hucha eueri Acha Jesu-Christo, eueri....

2. Ca yuntzimanequatze, ca tãmu, hinguix thauareca hyma eueri Paciō hymbo....

3. Ca hynguix tãyareca, cuimequa.

4. Ca hynguix tãyangaca, maequatze ca yuntanimu...

5. Ca hynguix tãyaparacuca, tãnime equatze....

6. C[ta]Anime equatze, ca yundaninda, hynguix hantzitacuca tsindare, hingui Angancha-quaro hohchapihca.....

7. CA thaninda yuchan Equatze, catzimanequatze, ca temben. hynguix Chpuro muruhtsicuca..... ———

8. CA thanimequatze ca temben hantzimucutixi thitsimequaro.... ~~

9. CA yumu yrepeta, cahucari, hynguix cuiquireca..... ~~

10. CA thanindacuhche Vuarihcunsti cuuiquirini....... ~~

11. CA hynguix hynchahtsitayapihca tzurumu Canaracani, ma yrepeta.... ~

12. CA tãninda quaratzeti Echerendo hameri Santa Cruz hynguni..... ~

13. CA hymaqui mintzita tĩpirinstanspihca, tanimeequatze, ca temben pameri hyngun..... ~~——

14. CA hymaquix thuangaricunaca hyma eueri chen maruuati Santo Canariqua. tãnime equatze, ca temben, ca tzimanda.

15. CA tãyahtsicutixi Parantsi, hynguix Pahchahcuca Sto. hahquiro, ma Equatze,

ca

ca cuimu.....

16. CA ma equatze, catemben, ca cuimu, hynguixi Pichanducuca Santo hantziriro.

17. CA yume Equatze, catemben, hyngx. Caranchetansca, hyma eueri Pacion hybo.

18. CA-hucapehti hyma eueri maruuati Sto. Cuiripeta hymbo: ma yrepeta, ca tandan yuchan Equatze, ca temben, ca yumu, Chaparequareta hyma eueri Santo Cuiripeta hymbo..........

℟. CAmechan vuhchacuracata eueri Pacion; ca Variqua hucha eueri Acha Jesu Christo, eueri.....

El modo de alabar al Señor, por sus beneficios.

Oracion.

CAyquiyqui Acha Dios, thuquire handiyohco yamento cezerarieca: chequanguini cuiripehchahaca, himboquihtsini yamento sitsiraquarensca Anima himbo, chenahuèraparintsini: yauan ha

hatztatarahuamaparin yamento marote-
ro tuhcheueti Cuerauacataechan, hihcha-
quix no hucacapiquareraqua, Ca Cuiripē-
chaquaeue tūcheueti Santo hacanguriqua
hini auandaro, Ca yxu echerendo thango-
pen, y seuengua Jesus: =" Pater noster Aue
Maria.

Oracion.

CAyquiyqui Acha Dios, tūquire nahm-
intzin pamopensrieca: chequanguini
Cuiripehchahaca, himboquihtsin chequan
macuca vehconden, axarahpecheparinsni
tūcheueti chenpampzquaten vuatsiten
Acha Jesu Christon, hindequihtsini Cuiripu v=
quarenotin tepari anchequarecheca, zano ve-
randa hambarin, maequatze catemben tani
vexurin: catatzequahtsini varipecheti-
Cruz hucaparacutin, himboquicuhche hin-
de eueri variqua hymbo vtastzipepauaca,
vtasmendo niramapan, y seuengua Jesus..
F. Arieue ma Pater noster, cama Aue-
Maria.

Oracion.

CAyquiyqui Acha Dios, tūquihtsini namintsini pamprcahaca: chequanguini cuiripehchahaca, hymboquihtsin Santo Euangelio vandahtsicuhperata himbo mitetaca: tuhcheueti Sancto hacanguriqua, hinguicuhche hymbo euahpequarensqua yenguahaca, vtasmendonirampan, Ysse uengua Jesus... Arieue ma Pater noster. Cama Aue Maria...

Oracion.

CAyqui yqui Acha Dios, tuhquire nomahco yssexehaca pamprcan, yamento tuhcheueti cuerauacataechan: chehquaguini cuiripehchahaca, hymboquihtsini pampraparin ynscuca mandan angeleechan, hyndequihtsin eraxahaca: hymboquicuhche no ambe vecatrenchamauaca. diablo eueri caraperata hymbo, himboquihtsintū tziuenariuaca tunxsini manaracheni, hymboquixni manara

ra

racheparin Auandaro niua, hyniquixeni hyhcha Angeleechan hingun cuiripeh=chauaca: vtas nirahpan, y Seuengua Jesus. — Pater noster, Aue Maria.

Oracion.

CAyquiyqui Acha Dios, tuhquihtsini euahpensca, Vuatsite eueri maruuati yuriri hymbo: chequanguini cuiripehchahaca, himboquihtsini vehcondeca yuntziman Sacramento, hingui Anima, sipiati enchahaca chen huriatenchaparin: hinguicuhche xachoquareparin arucumengahaca, tuhcheueti nirahmapaqua tzipiquareta, y Seuengua Jesus... — Pater noster, Aue Maria...

Oracion.

CAyquiyqui Acha Dios, thuquire chen ahtzitzequarecuhaca hucha eueri cuiri peta,

ca

ca anima, cextsini patzaparin: chequan-
guini cuiripehchahaca, hymboquihtsi-
ni yaporomento euahpenstahaca, hucha
eueri cuiripeta, ca anima eueri nah vqu-
arequa hymbo, hynguicuhche vecatzen-
chamapiringa: hucha eueri thauacurita
vqua hymboetaqua, yquihtsini no patza-
piringa, ca cuiripeparinsnis patzahaca a-
cha, hymboquixni gãmanaracheuaca: niya-
tacheparinxni tuhcheucti vequa, ySeueng-
ua Jesus...: ≈ Pater noster, Aue Maria.

Oracion.

C Ayquiyqui Acha Dios, thuquire che-
quan haranguen ahpenstiesca: cheq-
uanguini cuiripehchãhaca, ~~erocheparind~~
himboquihtsini yon eromazrahaca, eroche-
parainsni penitencia vqua, hucha eueri tha-
uacurita hymbo, ca penitencia cuhche vpa-
rin, andumuquareuaca Auandaronapu y-
rechequa, hindequinonahcan camacuriuaca,
vtas mendoniramapan, ySeuengua.

Pater nter. Aue Maria.

ORACION

Para prepararse antes de rezar el Santo Rosario, el que isiere la hereccion primero, rezara ℣. Deus in adijutorium &c. como esta al principio de este quaderno. y al fin de acavado este dirá al siguiente.

Abrir Señor, nuestros labios para bendecir vuestro Santissimo Nombre, y el de vuestra Santissima Madre, limpiad tambien nuestro corazones de todos vanos impertinentes penzamientos, y lustrad nuestro entendimiento, é imflamad nues tra voluntad, para que atenta, y devotamente rezemos el Santissimo Rosario, de vuestra Sanmã Madre y merezcamos ser loadores de parte de vuestra Divina Magestad, q. con el Padre, y el Hijo, y el Espiritu Santo, vives y Reynas, por todos los siglos, y de los siglos Amen.

Misterios Gozosos, q. se Rezan Lunes, y Jueves.

Prim.r Misterio

Ô Virgen Santisima Madre, y Señora Nuestra! nosotros os ofrecemos estas diez Ave Marias, y un Padre nuestro. al inefable gozo q. sentisteis quando fuisteis anunciada por el Arcangel San Gabriel, dando aquel dichosisimo Fiat, encarno en vuestras purisimas entrañas, el Hijo de Dios, hasiendose hombre por nuestro amor, levantando os á la mayor dignidad q. pudo tener pura Criatura, que és ser Madre de Dios... Gozamonos Señora de vuestro gozo, y alegramonos de vuestra alegria, y os suplicamos áque este ynefable gozo nos alcanzeis de vuestro Samo. Hijo: q. seamos perpetuas, y verdaderos humildes esclavos vuestros,

el

el perdon de nuestros pecados, y q.e des-
pues de esta vida merescamos veros
en la eterna Amen.

Segundo Misterio.

O Virgen Maria, y piadoza nuestra!
ofrecemoste humildemente estas diez
Ave Marias, y un Padre nuestro, al y-
nefable gozo q.e sentisteis, quando vicitan
do á vuestra prima Santa Ysabel, fué
reconocido vuestro Samo. Hijo, por ve-
rdadero Dios, por el Bienaventurado
San Juan Bautista, desde el Vientre
de su Madre; y vos Virgen Sama. fuisté
is predicada por Vienabenturada entre
todas las mugeres... Gozamonos, Señora,
de vuestro gozo y alegramonos de vuestra
alegria; y os suplicamos por áque este
ynefable gozo, nos alcanceis de vuestro
Samo. Hijo, perdon de nuestros pecados;
y q.e despues deesta vida, merezcamos

ver

veros en la eterna Amen.

Terzer Misterio.

O Virgen Maria y Madre de toda pureza! ofrecemoste humildem.te estas diez Ave Marias, y un Padre nuestro; al Ynefable gozo, q.e sentistéis, quando vistéis nasido á vuestro Santissimo Hijo, en el Portal de Belen, aunque en tan grande humildad, y Pobreza, Selebrado de los Angeles, adorando de Pastores, y Reyes... Gozamonos Señora, de vuestro gozo, y alegramonos de vuestra Alegria, y ós suplicamos, por aque este Ynefable gozo, nos alcanceis de vuestro Santisimo Hijo, amor, á la Santa Pobreza, perdon de nuestros pecados, y q.e despues de esta vida merezcamos beros en la eterna Amen.

Cuarto Misterio.

O Virgen Maria, Madre de Dios, y
de los pecadores! Ofrecemoste humilde-
mente estas diez Ave Marias, y un Padre
nuestro; al Ynefable gozo que sentiste-
is, quando precentasteis á vuestro Samo.
Hijo, en el Templo, y fué puesto en los
brazos del Santo Saserdote Simeon; fué
reconocido vuestro Santisimo Hijo, p.r
verdadero Dios, y Mesias prometido
en la Ley... Gozamonos, Señora, de vu-
estro gozo, y alegramonos, por aque este
Ynefable gozo, nos alcanceis de vuestro
Santissimo selo de la guarda de la
Ley; perdon de nuestros pecados, y que
despues de esta vida merezcamos ve
rlos en la eterna Amen.

Quinto Misterio.

O Virgen Maria, y dulcisima Señora!
Ofre

ofrecemoste humildem.te estas diez Ave
Marias, y un Padre nuestro: al Inefa-
ble gozo, q.e sentistéis, quando hayasté-
ís á vuestro Santisimo Hijo, disputa-
ndo entre los Doctores de la Ley....
Gozamonos, Señora, de vuestro gozo,
y alegramonos de vuestra alegria; y ós
Suplicamos por áque este Inefable gozo,
nos alcancéis de vuestro Santisimo
Hijo... Exaltacion de nuestra Santa
Feé, catholica, paz, y concordia entre
los princepes Christianos, Extripacion
de las heregias, y viktoria contra los
Ynfieles, y hereges, y convercion de to-
dos ellos algremio de nuestra Sagra-
da Religion, y de todos los pecadores, á
Verdadera penitencia descanzo, de las
Benditas Animas del Purgatorio,
[s]alud corporal, y Espiritual de todos
los vivos; y en particular, Virgen
Santiscima, de los precentes q.e estamos
jun

Juntos, y congregados ála devocion de vuestro Santisimo Rosario; Multiplicad, Señora, á vuestros debotos, sintamos en nuestros corazones los maravillosos efectos de aque esta sagrada devocion; Eá, faborecenos, Reyna del Cielo, amparanos Soberana, Señora, en todas nuestras necesidades, y peligros, alcansanos perdon de nuestros pecados, y perseverancia en la divina gracia, paraque sirviendo os en esta vida merezcamos veros en la eterna Amen.

F. Acabando este ofrecimientos todos juntos en la vos q. se dijo el Rosario, dirá el Credo, y la Salbe, y la Salutacion de Nrã. Señora.

MISTERIOS DOLOROZOS.

que se rezan Martes, y Viernes.

Primer Misterio.

¡O Virgen Maria, y Madre afligida! ofrecemoste humildemente estas diez Ave Marias, y un Padre nuestro; á los gravicimos Dolores, q̃. vuestro Samo. Hijo, sintió, quando estando estando Orando en el Huerto, sudó tan copiosa Sangre, q̃. corrió hasta la Tierra, con la reprecentacion de los Dolores, y afrentas q̃. en su pacion avia de padecer, y en las ingratitudes de los Hijos de los hombres, y á los q̃. sintió quando preso, y maniatado fue llevado á casa de Anas, donde recibio en su Santissimo Rostro, una Cruel bofetada. = Suplicamoste Señora Nuestra, por á que

questos gravicimos Dolores, nos alcancéis de vuestro Santiscimo Hijo, la negacion de vuestra voluntad amor, á la Santa Oracion perdon de nuestros pecados, y que despues de esta vida merezcamos veros en la eterna. Amen.

Segundo Misterio.

¡O Virgen Maria, y prudenticima Señora; Ofrecemoste humildemente estas diez Ave Marias, y un Padre nuestro; á los gravicimos Dolores, q. vuestro Samo. Hijo, sintió, quando fue Blasfemado, y Escupido en caza de Cayfas, Burlado en Caza de Herodes, y quando en caza de Pilato, fue desnudado de sus Bestiduras, recibió en su Santissimo delicadicimo cuerpo, cinco Mil, y tantos azotes. = Suplica

camorte, Señora, nuestra, nos alcanceis de vuestro Santisimo Hijo, un verdadera penitencia en nuestros trabajos, perdon de nuestros pecados, y q. despues de esta vida merezcamos veros en la eterna. Amen.

Tercer Misterio.

¡O Virgen Maria, y Misericordiosisima Señora; Ofrecemorte humildemente estas diez Ave Marias y un Padre ntro: á los gravicimos Dolores, q. vuestro Santisimo Hijo, sintio quando desnudaron segunda vez de sus Bestiduras en casa de Pilato, fué bestido de Purpura por burla, y escarnio; y coronado con Corona de setenta, y dos Espinas, y á los q. sintió quando fué llevado por las Calles de la amargura con la Cruz acuestas, y con vos de pregonero, como si fuera malhechor,

y

y á los q. vos Soberana Señora,
padecisteis quando le visteis en á-
quel Doloroso paso. = Suplicam-
oste Señora, nuestra, nos alcanceis
de vuestro Samo. Hijo, Aborreci-
miento de todo Altibes, y Soberbia
perdon de nuestros pecados, y que despues
de esta vida merezcamos veros
en la eterna. Amen.

Cuarto Misterio.

¡O Virgen Maria, y Dolorida Ma-
dre; Ofrecemoste humildemente
estas dies Ave Marias, y un Padre nues-
tro. á los gravicimos Dolores que vues-
tro Santisimo Hijo, Sintió quando des-
nudaron tercera ves de sus Bestiduras
en el Monte Calbario, y Rasgadas
Sus Sama. Carne; fué Clabado de piez
y Manos, en la Cruz, y levantado
en alto trono entre medio de dos
Ladrones, como si fuera facinerozo, y
mal

malhechor, y á los que vos Virgen Santicima, padecisteis, guando le visteis espirar entre tantas afrentas.«==« Suplicamoste Señora; Nuestra, que nos alcancéis compacion de la muerte, de vuestro Santiscimo, Hijo, nos déis gracias por llevar su Cruz, y perdon de nuestros pecados, y que despues de esta vida merezcamos veros en la eterna. Amen.

Quinto Misterio.

¡O Virgen Maria Madre de penas, y Dolores; Ofrecemoste humildemente estas diez Ave Marias, y un Padre nuestro. á los gravicimos Dolores, que vuestro Santiscimo Hijo, Corazon sintió quando vistéis que el cortado de vuestro Santissimos Brazos, y al Dolor, y Soledad que padesistéis, guando le dejastéis, en la Sepultura.==« Suplicamoste Señora nuestra, nos alcancéis de vuestro Santicsimo Hijo„ Exaltacion de nuestra Santa Fée Catolica, Extripacion

de

de las heregias paz, y con cordia entre
los principes Christianos, Bictoria contra
los infieles, y hereges, y convercion de to-
dos ellos algremio de nuestra Santa Madre
Yglecia, y de todos los pecadores, verdadera
Penitensia, y descanzo de las Almas, del Pu-
rgatorio, Salud, y corporal, y Espiritual de
todos los vivos, y mui en particular Vi-
rgen Santisima, de los precentes, que est-
amos Juntos, y Congregados á la dev-
ocion de vuestro Santisimo Rosario, M-
ultiplicad, Señora, vuestros devotos, sin-
tamos en nuestros, corazones los maravi-
llosos efectos de esta sagrada devocion,
faborecenos Reyna del Cielo; Ampara-
nos, soberana Señora, entodas nuestras ne-
sesidades, y peligros, y alcansanos perdon
de nuestros pecados, perseverancia en la
divina gracia, para que sirbiendo ôs en
aque esta vida, merezcamos veros en la
eterna. Amen

¶ Acabando este ofrecimiento
todos Juntos en la voz q̃e dijo
el Rosario, dirá el Credo y la
Salbe, y la Salutacion de N. Sra.

MISTERIOS GLORIOSOS.

que se rezan, Miercoles, y Sabado, y Domingo.

Primer Misterio.

O Virgen Maria, Reyna gloriosa de los Cielos; Ofrecemoste humildemente estas diez Ave Marias, y un Padre nuestro. al ynefable gozo, que sentisteis, quando visteis resucitado, á vuestro Santissimo Hijo, glorioso en Cuerpo, y alma en compañia de Angeles, y Santos— " Gozamonos Señora, de vuestra Alegria, y ós Suplicamos por aqueste sumo gozo, que nos alcanceis de vuestro Santo. Hijo, perdon de nuestros pecados, para que Resucitado de la muerte de culpa, á la vida de la gracia merezcamos veros en la Eterna. Amen

SEGUNDO MISTERIO.

Ô Virgen Maria, Madre de piedad, y Misericordia! Ofrecemoste humildemente estas diez Ave Marias, y un Padre nuestro. al inefable gozo, que sentistéis quando vistéis subir á los Cielos, á vuestro Santisimo Hijo, glorioso en Cuerpo, y alma, en compania de Angeles, y Santos.

Gozamonos Señora, de vuestro gozo, y alegramonos de vuestra Alegria, y ós Suplicamos nos alcancéis de vuestro Santissimo Hijo, amor Bienaventura[illegible]nza, para que teniendo proporcion, en esta vida merezcamos veros en la eterna. Amen.

TERCER MISTERIO.

Ò Virgen Maria, unico consuelo de afligidos ¡Of[illegible] te humildemente estas diez Ave[illegible] un Padre nuest[illegible]. al ynefable [illegible] que sentisteis quan[illegible] sobre vuestra [illegible]antiscima Caveza, las de los Apostoles, y demas Dicipulos, bajo el Espiritu Santo, en figuras de lenguas de fue

fuego llenando los corazones de todos de fuego de su Divino amor, y sus entendimientos de Selestial Sabiduria. Gozamonos Señora, de vuestro gozo, y os pedimos que nuestros corazones sean en abrazados en el fuego de su amor, el perdon de nuestros pecados, y que despues de esta vida merescamos ve-ro en la eterna. Amen

CUARTO MISTERIO.

¡Ô Virgen Maria, Madre de pecadores! Ofrecemosto humildemente estas diez Ave Marias, y un Padre nuestro. al ynefable gozo, que sentisteis quando Resusitada Glorioza en Cuerpo, y alma, fuisteis subida a los Cielos, en Compania de Angeles, y Santos, Saliendo os arecibir vuestro Samo. Hijo, con unibersal Alegria, de toda la corta Selestial. Gozamos Señora, de vuestro gozo, y pedimoste q. nuestros corazones sean abrazados en el

el fuego de su amor, y òs Suplicamos
nos alcanceis de vuestro Santisimo
Hijo, vuestra perfecta y emitacion
perdorn de nuestros pecados; y que des-
pues de esta vida merescamos veros en
la eterna. Amen

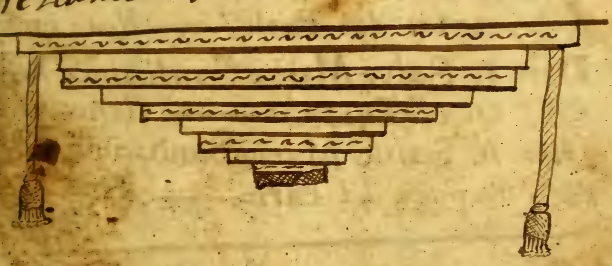
Quinto Misterio.

¡Ô Virgen Maria, Coronada de
Angeles, y hombres! Ofrecemoste
humildemente estas diez Ave Marias,
y un Padre nuestro. al Inefable gozo,
que sentisteis, quando sentada à la
diestra de vuestro Santiscimo Hijo,
en trono de Magestad, y graciandera
fuisteis Coronada por Reyna de
los Cielos, y abogada de los pecado
res. Gozamonos Señora, de vuestro
gozo, y òs suplicamos nos Alcance
is de vuestro Santiscimo Hijo, la Ex
altacion de nuestra Santa Fee. Ca-
tho

tholica, par, y concordia entre los principes Christianos, Extripacion de las heregias, y victoria contra los infieles, y hereges, y conbercion de todos ellos algremio de nuestra Sagrada Religion, y de todos los pecadores á verdadera penitencia; y descanzo de las Animas del Purgatorio, Salud Corporal, y Espiritual, de todos los vivos; y enparticular, Virgen Santiscima, de los precentes que estamos Juntos, y congregados á la devocion de vuestro Samo. Rosario; Multiplicad, Señora, á vuestros devotos, Sintamos en nuestros corazones los marabillosos efectos de aque esta Sagrada devocion, e á favorecenos Reyna del Cielo, amparanos, Soberana Señora, en todas nuestras nesesidades, y peligros, y alcanzanos

per.

perdon de nuestros pecados, y percebe-
rancia en la Divina gracia, pa-
ra q̃ sirviendo ós en esta vida me-
rezcamos veros en la eterna Amen.



LA SALNTACION DE N̄. Señora.

Dios te Salbe Maria Sam̃a. Hija de Dios Pdre.
Dios te Salve Mª. Sam̃a. Madre de Dios Hijo.
Dios te Salve Mª. Sam̃a. Esposa del Espⁱᵗᵘ. Sto.
Dios te Salve Mª. Sam̃a. hija de Señor San
Joaquin, y Señora, Santa Aná.
Dios te Salve Mª. Sam̃a. Esposa del glorio-
zo, Señor San José.
Dios te Salve Mª. Sam̃a. Templo, y Sagra-
rio de la Santiscima Trinidad.

Dios te Salve Mª Sāma. Concebida sin pecado Original, y en el vientre de Señora, Santa Aná. —— llena eres.

Dios te Salve Maria Santiscima Virgen, antes del Parto. —— llena eres.

Dios te Salve Maria Santiscima Virgen, en el Parto. —— llena eres.

Dios te Salve Maria Santiscima Virgen, despues del Parto. —— llena eres.

LETANIA

á Maria Santiscima

Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.
Christe eleison.
Christe audinos.
Christe exaudi nos.
Pater de cœlis Deus. Miserere nobis.
Filli Redemptor mundi Deus. Mise.
Spiritu Santi Deus. . . Miserere, &c.
Sta. Trinitas unos Deus. Miserere. &c.

San

Sancta Maria. — Ora pro nobis.
Sancta Dei genitrix — Ora pro. &c.
Sancta Virgoa Virginū. Ora.
Mater Christei. . . . Ora pro.
Mater Divinæ graciae. Ora pro.
Mater Puriscima. . . . Ora pro.
Mater Castiscima. . . Ora pro.
Mater inviolata. . . Ora pro.
Mater intemerata. . Ora pro.
Mater inmaculata. . Ora por.
Mater amabliis, . . . Ora pro.
Mater admirabliis. . Ora pro.
Mater Creatoris. . . . Ora pro.
Mater Salbatoris. . . Ora pro.
Virgo Prudēmā. . . . Ora pro.
Virgo Venaeranda. . Ora pro.
Virgo Predicanda. . Ora pro.
Virgo Potens. . . . . Ora pro.
Virgo Clemens. . . Ora pro.
Virgo Fidelis. . . Ora pro.

Specu-

Speculum justitiae.. Ora pro:
Sedes sapientiæ - - - - Ora pro.
Causa nostrae laetitiae - - Ora pro.
Vas Spirituale - - - - - - - Ora pro.
Vas honorabile - - - - - - Ora pro.
Vas insingne devocionis . . Ora pro
Rosa mistica - - - - - - - - - Ora pro.
Turris Davidica - - - - - - Ora pro
Turris eburneae . . . . Ora pro
Domus aurea . . . . Ora pro
Fœderis, arca . . . . Ora pro.
Januae Cœli - . . . . Ora pro.
Stella matutina . . . . Ora pro.
Salus infirmorũ. . . . Ora pro.
Refugium peccatoriũ - - Ora pro.
Consolatrix aflictorũ. . Ora pro.
Auxiliũ Christianor. Ora pro.
Regina Angelorum - - - Ora p.
Regina Patriarcarũ. - Ora pro.
Regina Profetarum. - - Ora pro.
Re

Regina Apostolorum . . . Ora prô.
Regina Martirum . . . Ora prô.
Regina Comffesorũ . . . Ora prô.
Regina Virginum . . . Ora prô.
Regina Sanctorũ. Omñiũ. . Ora.
Regina Sacratismai Rosarii . Ora.
Agñus Dei, quitollis pecata
mundi ——— Parce nobis Dominẽ.
Agunus Dei, quitollis pecata
mundi —— Exaudinos Domine.
Agunus Dei, quitollis pecata
mundoi —— Misererenobis.

℣. Ora pro nobis Sancta Dei
genetrix. ———

℟. Ut digni efficiamur pro
misio nibus Christe. ——

Oremus.

Gratia tuam quaesumus Domi
ne mentibus nostris infunde, ut
qui Angelo nuntiante Christi

fili, tui. Yncarnationem cognovimus, per Pationemn ejus, et Cruzenm, et Resurrection tuae — Per undem Christum Dominum nostre. — Amen. —

Alabado de la Pacion, de Nuestro Señor, J. C.

Por aquel monte Calbario,
Yva Christo á Padecer

Jesu Christo vida, y hombre
hijo de la Virgenes.

Con su tunica Morada
Que arrastraba hasta los pies.

Yeva un clarin por delante,
publicando al padecer.

Y

Y una mui ronca trompeta,
Para su afrenta tambien.

Y un Madero mui pesado,
y sus hombros le Veréis.

Sudando gotas de Sangre,
y la Ropa hasta los piez.

Yeba una Caña por serso.
Casi de Vurlas fuera.

Quando en el Calbario llegó,
entre las nuebe, y las diez.

Vido la Virgen su Madre
Desmallada entre sus piez.

Madre mia, y mi Señora
Madre de Dios que teneis

Los trabajos que ha pasado
Aumentarmelos queréis.

Hijo

Hijo mio, y mi Señor,
morir quisiera tambien.

Por no Verte en el Madero,
Clabado de Piez, y Manos.

¡O Dulsisimo Jesus!
Yote doy mi Corazon.

Para que estampes en el,
tu Santissimo Pacion.

Caminando el Redemptor,
En contró á triste Maria.

Y llorando le decia
Este ès mi mallor Dolor.

Caminando aquel partido,
por aquel fuerte rrigor.

Tu me tapas, y me encubras,
las Cortinas de tu amor.

¡Ô

¡Ô Soberano Santouario,
Madre de Dios de Belen.

Ruegale á tu Hijo Precioso,
que nos saques de Combien.

El poder de Dios nos Valga,
y la fuerza de la fee.

El Señor del Cielo, y la tierra,
el glorioso San José.

Santisimo Sacramento,
llo te Ofrezco este Alabado.

Por las Animas benditas,
las que fueron de tu agrado.

Las Voses de este Alabado,
son flores que Dios embia

y nosotros en la tierra,
digamos tres Ave Marias.

Ave

Ave Maria gracia Plena,
Sin pecado en gracia llena

Ave Maria singular,
Sin la Culpa original.

Ave Maria Perferida,
Sin pecado Consebida. Amen.

La Salve Dolorosa

Salbe Virgen Dolorora,
Salbe Martires Reyna
Madre de Misericordia
Entre espina Asucena.

Vidaidulsura redamas,
en vuertras lagrimas tiernas
y enesas perlas nos dáis,
prendas de esperanza nuestra.

Dios te salbe ati llamamos
tus hijos, los hijos de Eva,
Pues en la Cruz vuestro Hijo,
Avos por Madre nos dejas.

At

Ati triste suspiramos
llorando Culpas, y Ofenzas,
que á tu Hijo, fueron Clavos,
y á tu Pecho, agudas flechas.

Abogada en el Calbario,
Ôs hijo vuestra Clemencia,
Volvernos pues esos Ojos,
que ello és nuestra defenza.

Y á vuestro fruto Jesus,
ganó muerto hacer en la tierra,
hacer que en el Paráyso,
arbol de vida nos seás.

¡Ô Madre toda Piedad,!
¡Ô Madre toda Clemencia!
¡Ô Madre toda Dolores!
¡O Maria Mar de penas!

Sú compacion dulse Madre,
Ablando nuestra Dulzura,
y tú Martirio nos logre
la Palma y corana eterna. Amen.

Version Parafrastica
del llanto de la Virgen.

Estaba junto al madero,
de la Cruz la Dolorosa
Madre de Jesus llorosa,
viendo piendiente al Cordero.

Cuya alma triste gimia
traspasada del rigor
de la espada de dolor
de la antigua Profecia.

¡Cuan triste! ¡Con qué afliccion!
aquella Madre bendita
del Unigénito imita
compaciva la pasion:

Tiembla ya la muger fuerte
al ver al inclito Hijo
luchar en el leño fijo
con la mas terrible muerte.

¿Qué hombre en llanto no rompiera
Si áquella inocente Madre
de Christo, ofrecerlo al Padre
en tanto suplicio viera?

¿Y

¿Y quien no se contristara
sí allí á la Madre piadosa
con su Hijo dolorosa
Juntamente contemplara.

Por pecados de su gente
vió á Jesus en mil tormentos,
y sujeto á azotes cruentos
como esclavo delinqüente.

Muribundo, desolado
vió á su dulse Hijo Maria,
Cuando al Padre Eterno envia
Su espiritu encomendado.

Ea Madre, fuente de amor,
para que con vos lloremos,
haced que participemos
la fuerza de este dolor.

Haz mi corazon arder
de amor en la triste hoguera
de Cristo Dios, de manera
que le pueda complacer.

Esto, Santa Madre, hagas,
y del que ves en el leño,

fija tambien con empeño
en mi corazon la llagas.

Pues son tantas, y no agenas
de mí, por quien se ha dignado
ser herido y maltratado,
parte conmigo tus penas.

Haz que mi alma condolida
llore verdaderamente
contigo, á Cristo pendiente
de la Cruz toda mi vida.

Contigo de noche y dia,
junto del madero Santo,
acompañando tu llanto,
de buena gana estaria.

¡Virgen sobre todas puras,
llore tu dolor contigo;
no seas amarga conmigo
pues eres toda dulzura!

Haz que por imitacion
de Cristo, llagas y muerte,
trasporte en mi con la suerte
de su afrentosa Pasion.

En

En la misma Cruz llagado
con sus heridas me vea
por amor de tu Hijo; y sea
de su nectar embriagado.

Inflamado y encendido
de amor de este suplicio
de Jesus, sea el dia del Juicio
por ti, Virgen defendido.

Sellado con eficacia
de la Cruz, sea la muerte
de Cristo mi escudo fuerte
que me asegure la gracia.

Haz en tu Reyno memoria
de mi cuando el Cuerpo muera,
por q.e á la alma se confiera
el Parayso de la gloria. Amen.

La Salve.

Salve mar de pena
Salve triste Madre,
Salve reyna Hermoza,
llenas de Piedad.   Ora

Ô racael Ermoza
triste la mentable
tus hijos te llama
gimiendo en el valle.

Tus siete Dolores,
menso triste Madre,
muros donde espera
del gragon librarme.

Ô y menso Dolores,
ô cuchillo grave
ô Culpas traidoras
ô fatalidades

De tus Ôjos pende
las felisidades
miranos Señora
nonos desampares.

Despues del destierro
muestranos amfable
el fruto bendito,
de vos Virgen Madre. Todos

Todos tus devotos
y á tus pies leales,
pidan de sus Culpas,
perdon les alcancés.

Si por nuestras Culpas
penas á millares
merezcamos todos,
tú fabor me ensalve.

¡Ô clemente ô pia!
ô candidave
ó dulse Maria,
Salve, Salve, Salve!

A Dios Madre nuestra,
hasta que en el Cielo,
Juntos te alavemos,
por siglos eternos.

Ruega por nosotros,
Doloroza Madre,
para que tu Hijo,
nos dezampares.

Ô

¡Ô Doloroza Madre,
llo ofrezco esta salve,
por las almas justas,
de los Santos Padres. Amen.

{{*{*}*{*}*}*{*{*}*}*

A Labado del Padre Eterno.

Al Padre Eterno, y el Hijo,
con el Espíritu Santo
Bendiga todo diciendo,
ó Dios Santo Santo Santo.

Hoí toda las criaturas,
Bendiga con dulze canto,
desde el uno al otro polo,
á Dios Santo Santo Santo.

Sagrada inteligencias
Espiritús soberanos,
alcanzares de la gloria
cantad, Santo Santo Sto.

Aguas

Aguas que sobre los Cielos,
su gran poder òs há Criado,
Ejercitos soberanos,
desir Santo Santo Santo.

El Sol, la Luna, y Estrellas,
desde el Oriente al Ocaso,
bendesir en vuestro fino,
á dios Santo Santo Santo.

Las lluvias, y el Rosio, los Vientos,
en su lenguaje Cantando,
Repiten las Alabanzas,
de Dios Santo Santo Santo.

El voras fuego, y el Calor,
el Ynbierno, y el berano,
Cantad el Uniberso,
que es Dios Santo Santo Sto.

Escarchas Nieblas, y frios,
el Yelo purificado
Redetios en bendiciones,
de Dios Santo Santo Santo.

Las

Las Cladas, y las Nuves,
las Noches, y los dias Claros,
Alabar por todo el mundo,
á Dios, Santo Santo Santo

Las tinieblas, y la Lus,
las Nubes, y los Relampagos,
dar notisia á todo el Orve,
de Dios, Santo Santo Santo.

Todo el globo de la tierra,
Sobstenido de su mano,
le engrandera, y le bendigã,
por que ès Santo Santo Santo.

Los Coyados, y los Montes,
lo mas bajo lo encumbrado
Alabar en vuestra esfera,
á Dios Santo Santo Santo.

Arboles, Plantas, y flores,
quanto la tierra há brotado
engrandecer el poder
de Dios santo Santo Santo.

Las

Las fuentes Marres, y Riós,
Sus Corrientes desatados
ãlavar con alegria;
á Díos Santo Santo Santo.

Las Ballenas, y los Pezés,
y las aguas basias Surcado
con las Aves de los vientos,
Cantar, Santo Santo Santo.

Las bestias, los Animales,
los ganados en el Campo,
todos en su Ydioma alaben,
á Dios Santo Santo Santo.

Hijos, todos de los hombres,
Niños, Jobenes, Ansianos,
Cantar las misericordias,
de Dios, Santo, Santo, Santo.

Las tribus todos de Ysrraél,
con Himnos, Laudes, y Salmos,
Repetir continuamente,
que ès Dios, Santo, Santo, Santo,

Sac

Saserdotes del Señor,
Sus ministros mas sagrados,
Cantar con todos sus arribus,
que es Dios, Santo, Santo, Santo,

Espiritus, y Almas Justos,
los humildes, y los Mansos,
de Corazon Bendecir,
á Dios Santo, Santo, Santo.

Bendecir ó tres Mancebos,
de Bavilonia esforzados,
Oyé esos, entre las llamas,
á Dios, Santo, Santo, Sto.

Reyes todos de la tierra,
Pueblos de ellos todo dominado,
a dorar al Rey del Cielo,
por que és Dios, Santo, Sato. Sto.

Los Prinsepes, y los Juezes,
y todos los potestades,
bendecir vuestros omenages,
á Dios, Santo, Santo, Santo,

Al

Al son del Organo, Sitarra,
Estrumentos consertados,
bendesir el Santo Nombre
de Dios, Santo, Santo, Santo.

Bendita sea en las Alturas,
el que sobre ellas assaltas,
Sea Alabado por los Siglos,
por ès Dios Santo, Santo, Santo.

Alavanza de Nuestro Padre Jesus de Nazareno. —

Jesus amoroso,
Dulse Padre mio.

Pesame Señor
de aberte ofendido

En el Huerto Orando
Por mi amor bendido.

Pesame Señor, de aberte &c.

Retrato de Dolores,
àla Columna há sido.

Pezame Señor,
de aberte ofendido.

De atrevida mano
Tu Rostro bello erido.

Pezame Señor. &c.

Bella flor del Campo,
Coronado Lirio.

Pesame Señor. &c.

Clabel Diciplinado,
Ollado, y abatido:

Pezame. &c.

Cual Divina sierpe,
En la Cruz mobido.

Pezame Señor. &c.

Levantado en alto;
fuiste Carne cido.

Pezame Señor. &c.

Tu

Tú corazon y Pecho,
con la lanza herido. Perame &c.

De la Cruz ya muerto,
fuiste desendido. Perame &c.

De tú triste Madre,
fuiste recebido. Perame &c.

En sabana limpia,
tú Cuerpo fué ungido. Pera. &c.

Con la Cruz Acuéstas,
tus hombres opremido. Perame &c.

Por mis garaves Culpas,
tres veces â Caydo. Perame. &c.

Por estos Misterios,
Misericordia òs pido. Perame. &c.

Piedad mi vuen Jesus,
Clemencia dueño mio. Perame. &c.

fin.

TEDEUN. LAUD.

TVnxinis Cuiripehchastauaca Acha Dios, terupataquareparinxsini Acha; Ysquire thsiris Achaesca / Yamendo Paraquahpen Cuiripehchatixini Acha, / tuquire utas Jataesca. Cuiripehchatixsini Acha Yamendo Angelesecha, nonâ can yanamuti Acha, túnxsini Ysaripaxini. Sanctus, Santus, Sanctus, Acha Dios Haranguepetsti Echerendo, tucheueti teparamagua hymbo. / ca Auandaro haranguehcheáti Acha Dios, tucheueti gloria, xarameguarendo. / Yamendo Apostolo-sehechaxini manuquarehati Acha túnxsini Cuiripehchanstani / Cayamendo Profetaecha, Ca Martiresecha, tunxsinis Cuiripe
ch

hchati./ Ca yamento tâzosiecha
handanguarehecha. yamendo
Paraquahpen handanticusquareni.
Cuizi pêchanacaze Acha, tūquire
namintzin têparamaguaesca Acha.
no tzerecataésti Acha. tú tâtziqua
vandaquaetsti Acha, tûcheueti tê-
paramaqua hymbo. Cuiripehchana-
ti Acha vuatsite chen Pampzqua
hyndequiná mintzin Catsirequaesca/
Cuiripehchanati Achá, Spiritu Sa-
ncto, hindequi vuiguingâcupehtiés-
ta yrechequaro./ Acha Jesu Christo
tûcheueti Catsipendo têparamaqua-
ro./ Acha Jesu christo, nore yquicha-
qua manitierini Cuhpazatazo y
quire handahpenopihca Cuiripoech-
an phipauanstani, Acha Christo,
Ehmitanspecare Ruandazohanapû
miqua, tūquire vuetzcutsca hindé.
varigua. Acha Christo, Eh lla va-
xatayantscare Acha Dios hyhche-
ui

nirembo guanihguquarando, tûcheueti têparamaquaro. / Acha Cîisto, heronacare vtasperaqua hymbo. tûquire handiahco vtaspetiesca, zantsinangate Angandarunstani Acha, huchantsin têruparaquatechan. / Acha, tûquehtsini chuahpentsca, tucheueti chêmaruuati yuriri hymbo. zantsinchunde Cûtatanstani Acha, tûcheueti Santoechan hynguni, Acha Auandaro Xaramequareta. zantsinchunde pîhpauantstani Acha; thucheueti Purepehchani, zantsinchunden vhchacurani Acha, tûcheueti têruparaquatêechani, têparamaparini. Vtas thsiris Cuiripehchangacare Acha, Pauanpauan hananarzipaux̃ini. zantsinangate patzani iyá huriahqua Acha; mintzinquhche vehcahtzencha

ńchamaũaca tâuacurita hymbo. zantsinangate painonstani Acha, huchantsini / vehcondehtsini, huehtsini handâchacunoní Acha. hymboquicuhche nonahcan hayatscunauaca, vtasmendon niramapan. Yseuengua Jesus.

EL ACTO DE CONTRI.

CAyquiyqui Acha Jesu Christo, túquiren hapinga / túquiren euahpensca, Cruz hymbo varihpehchen, Cruz hymbo pameranâca / tû Acha Jesu Crristo, túquiren hapinga / zanden Cuiripen vêcondenstani hucheue ueramantsqua, ehquixsiro / veramantstauaca hucheue Cuiripeta / Xachoquarerin tû Acha Jesu Christo, túquiren hapinga, túquiren Ehuâpensca, tucheueti Santo yuriri hymbo / hyndenguire huanânatasca yxu Echerendo, huchantsin hymbo, tâuacuricha, ca hyngundu

du

du yntscupaparintsin ambaquêti pamba-perata gracia / ca hynguntu tzipequare-ta yndequî nonahcan Camacurinchah-uaca hyni Auandaro, Xaramequareta gloria, vtasmendon niramapan / ysseu-engua Jesus.

LA SALVE REGINA

HAcarecûcha Yurixe, tûquire Nanaes-pehca vêcondeperaquaro, harondiro ha-tsipetini tûquire tzipequaheca, carehtú hasmarari ahtemararini, câtsindu yen-go quarequaecheaqui. / Hacarecûcha, yo-zocaringuin thunguixinis hucha yonche-quarehaca Evanus vuahpaecha, huchaqui-ngate pacauatangaca, yxu nucutzindo / vueranda vuininguetiro hatin, cacuh-chengatêtú hyyriramantstahaqui. Hu-cha eueri vandahpatspeti, Zantsina-ngate huananarichemon hyndentu cheueti Erqua, cahtsini haranguena-nstaua, yqui y pacahuatahperagua nimauaca. Zantsinangate hymahcan

cau

Cauquan Exerani, Vuatsite Acha Jesu Christo, chen tzihuehtzangatararin: hyndenguire tũ hucarauahpihca, thucheueti Cũparataro. O yqui yqui vaxi Dyurixe Sancta Maria, tũquire naxanemendo quahquataxetsca, carehtu naxanemendo haranguen ahpenstie, carehtu ahtemararierini vtas mancetie. Zantsin Cuiripen vehco veh marihpêcheni tuquire Sancto Dios Naembahesca. Cacuhchengua yni hymbo nitatarerien Christo euexi Ayauatspeta. Y Seuengua Jesus.

Oracion á Maria Santisima.

Oh yurixe Santa Maria Nanaes=peri, thuquire handiyohco camahcurauaca yamento thauacurichan vandahpaquani, zantsin Cuiripen cu=rarandichen vaxi, huchantsin thauauacurichan / ca Sanctoecha Apostolechan, thunxsinis vehco vehcomaria

riati thihcuiringaricuparinxsini vepequareparinxsini/ Yamento Virgenesecha, manuquareparinxsini, ysariparin thúnxsini/ CAyquiygui yurixe nahmintzin vandahpatspeti/ hucha eueri huriatenchaqua hymbo/ hucha euezi Sipiahti vrantsqua Anima hymbo/ Santsin miuanstan ghuanihqucuaran hatini vari, vari, há Vuatsiten hymboetaqua, Sancto hacanguriqua Jesus, hucha euezi tzipequa hindequi nonahcan nimauaca yrechaeni hyni Auandaro, co hingun yxu Echerendo hatini vuanangatacari Gloria/ ysenengua Jesus.

LETANIA
de todo Santos.

Kyrie eleïson
Chrite eleïson
Kyrie eleïson
Christe audinos.
Christe exaúdinos.
Pater de celis Deus, Miserêre nobis.
Fili Redémptor mundi Deus, Miserê &c.
Spiritus Sancte Deus, Miserêre nob.
Sancta Trinitas unus Deus, Miserê. &c.
Sancta Maria, Ora pro nobis.
Sancta Dei genitrix. Ora &c.
Sancta Virgo Virginum. Ora.
Sancte Micaël.------- Ora.
Sancte Gábriël.---------- Ora.
Sancte Ráphaël.------- Ora.
Omnes Sancti Angeli, & Archangeli, Orâte pro nobis.
Omnes Sancti beatôrum Spiritum Ordines, Orate pro nobis.

Sancte Joánes Bautista, Ora.
Sancte Joseph, Ora.
Omnes Sancti Patriarchae,
& Prophetae, Orate pro nobis.
Sancte Petre, ... Orã.
Sancte Paule, ... Orã.
Sancte Andréa, ... Orã.
Sancte Jacôbe, ... Orã.
Sancte Joánes, ... Orã.
Sancte Thoma, ... Orã.
Sancte Jacôbe, ... Orã.
Sancte Philipe, ... Orã.
Sancte Bartholomæ, . . . Orã.
Sancte Matthaee, ... Orã.
Sancte Simon, ... Orã.
Sancte Taddaee, ... Orã.
Sancte Mathía, ... Orã.
Sancte Bárnaba, ... Orã.
Sancte Luca, ... Orã.
Sancte Marce, ... Orã.
Omnes Sancti Apostoli, & Evange-
listae; . . . Orate pro nobis.

Omn

Omnes Sancti Dicipuli Domini,
Orate pro nobis.
Omnes Sancti Inocenter, Orate &c.
Sancte Stephane, ... Orā. &c.
Sancte Laurénti, ... Orā.
Sancte Vicenti, ... Orā.
Sanctei Fabiâne & Sebastiâne,
Orate pro nobis.
Sancti Joánes & Paules, .. Oratē.
Sancti Cosma & Damaiâne, Oratē.
Sancti Gervási & Protasi, .. Oratē.
Omnes Sancti Mártires, ... Oratē.
Sancte Silvéster, ... Ora.
Sancte Gregori, ... Ora.
Sancte Ambrosi, ... Ora.
Sancte Augustîne, ... Ora.
Sancte Hierónime, ... Ora.
Sancte Martîne, ... Ora.
Sancte Nicolâe, ... Ora.
Omnes Sancti Pontiphices, & Confesóres, ... Orate pro nobis.
Omnes Sancti Doctóres, ... Oratē &c.

Sancte Antóni, ... Ora pro nõ.
Sancte Benedicte, . . . Ora pro nõ.
Sancte Bernarde, . . . Ora pro nõ.
Sancte Domice, ... Ora pro nõ.
Sancte Francisce, ... Ora pro nõ.
Omnes Sancti Sacerdo-
tes & Levitae, ... Orate pro.
Omnes Sancti Mónachi,
& Eremitae, ... Orate pro.
Sancta Maria Magdalêna, Ora p.
Sancta Agatha, ... Ora pro nõ.
Sancta Lucia, ... Ora pro nõ.
Sancta Agnes, ... Ora pro nõ.
Sancta Cæcilia, ... Ora pro nõ.
Sancta Catharina, ... Ora pro nõ.
Sancta Anastásia, . . . Ora pro nõ.
Omnes Sanctae Virgines
& Viduae, ... Orate pro nõ.
Omnes Sancti, & Sanctae Dei, Inte-
rcedite pro nobis.

Para Bendecir la mesa antes de Comer. ——

Huchantsin cayamendo, ys-
quiuhche xan auaca tireni,
Acha Dios, yndequi thanin-
muitanchan Anaquan per-
zonatini, mahco Diosesca. Vhcha-
cuxacheuehtsini, Dios tata: ✠.
ca Vuahpa ✠. ca Espiritu santo;
ysseuengua Jesus. ——

Acion gracias para despues de
a Ver comido. ——

Cuiripehihanstaue; yndequi-
htsini, hapinga, Acha Dios: hyn-
gunxtu: sanctoechan Xupan-
garitangaue; caxtu tiipechani
àmiriras hapoua; hynguonxsina
Varixiecha mintsiquatstangaue;
yamendo Nimaxaparrgua ysi qua Jesus,

alborando, las mañanas
daremos gracias con fe:
saludando tres personas,
que es Jesus Maria y Jose,
~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~
Benid aqui almas contritas,
dejad el pecado atras,
que bonitas Mañanitas.
para dar gracias a Dios.

---

ya la lus del dia ya ronpio,
y las gracias bamos dando,
Bamos a Dios ala Bando,
q.e dicha que amanecio,

---

pobre deti pecador,
mirar las almas toditas,
les dice nuestro Señor,
que bonitas mañanitas.

El dia ya Bien al Boriando,
ya Dios nos echo su lus,
Bamos toditas ala Bando,
al dulcisimo Jesus.

Las abes en sus gran Buelo,
y Las criaturas toditas,
gracias tributan al cielo.
qe Bonitas mañanitas,

Ala Bemos à Maria,
Bendito sea quien La crio,
que gusto que alegria,
que dicha que àmànecio,

Oyd qe dulces cilgeros,
qe no piensas no meditas,
que le dicen placenteros,
que Bonitas mañanitas,

---

que chulo y sonoro cantan,
Requeda alma pobrecita
dile al señor Santo santo,
que Bonitas Mañanitas,

LeBantate pecador,
que ya tu alma: Le salvo,
dale gracias al señor,
mira que ya amanecio,

AlaBemos esa Cruz,
La que mi gesus cargo,
porque sus rallos de luz,
del sueño nos desperto,

---

el pecado, mi contrario,
ya muy treste sequedo,
por q^e. Bien ayte santuario
y berque ya amanecio,

Leßante alma cristiana,
ya Laluna, semetio,
que Linda esta La mañana,
mira q. ya amanecio,

---

dormido yo en el pecado,
un angel me recordo,
Leßante desgraciado,
mira q. ya amanecio,

---

que musica angelical,
de las gracias toditas.
de la patria celestial,
que bonitas mañanitas,

Los peses alaban en la mar,
y en el campo Las yerbitas,
tambien cantan sinsecar,
que Bonitas mañanitas

---

nuestras almas toditas,
oy las gracias, de vendar,
Repitiendo. sin secar,
que bonitas mañanitas,

Benid aqui alma contrita
dejad el pecado atros,
que Bonitas mañanitas,
para dar gracias a Dios,

fin

padre Jesus Nasareno,
que quieres Aser de mi,
llo a Clamando a tu poder,
y aun suspirando por ti,

La lansada que te dieron,
me dolio hasta el corazon,
de verte tan aflijida,
estrella del oracion,

Padre Jesus Nasareno,
Vate llevan los Judios,
te dan conla diciplina,
que hazemos hermanos mios,

Aqui en esta diciplina,
te quiciera acumpañar,
Baja Alma desagrabiar,
Ala paloma dibina.

Ala colugna aallan,
al Rey del cielo amarrado,
creydo y abergonsado,
y por el suelo Arrastrado,

Madre mia delos Dolores,
tu eres punta de la guia,
donde en contraste atu hijo
Al punto del medio dia,

el sol sebistio de Luto,
la tierra se estremecio,
las Piedras se dividieron,
y Cuan Jesus espiro,

Señora de los Dolores,
llate Bas con tu hijo alsado.
con todos aquellos armados
Lo an echo cay Coronado.

Lo clavaron en la Cruz,
Le dieron de Bofetadas,
Pilatos le manotiaba;
y el Angel dio su palabra,

Señora de los Dolores,
No has tenido algun con. suelo
te vas para la parroquia,
con tu hijo. callendo. al suelo,

ya No acabo de dicir,
toda la pacion de Cristo,
porque los Biernes alabo,
La sangre de Jesucristo,

fin —

La Santa Mariá

Santa Mariá
Mádre de Dios.

Ruega por Nosotros
Los pecadores

nen la bida y bala
Muerte: órá por nos.

nen los Cielos y en
la tierra: pidele á Dios.

por Nosotros pecadores
Pidele A Dios

que nos de una
buena muerte.
pidele, a Dios.

óra y en la óra
de nuestra Muerte
mi padre Jesus

óra y en la óra
de nuestra Muerte
mi Dulce Jesus.

óra y en la óra
de nuestra Muerte
Amen Jesus.

este es el
fin

